

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 48: Dock Midfield

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Neue Instrumente im Bauwesen

<http://www.zipbau.ch>

SICHERN SIE SICH IHREN MARKTVORTEIL  
MIT PLAN-PLUS



Planservice à la carte...

[www.plan-plus.ch](http://www.plan-plus.ch)  
Tel. 071 311 64 02

Fensterbau  
Türen  
Innenausbau  
Einbruchschutz  
Glasbruch  
Reparaturen

**Schreinerei  
Strebel AG**

5415 Nussbaumen · Tel. 056 282 13 33



## NAKAL

Die intelligente Nachkalkulation für  
Architekten und Ingenieure

**NAKAL** die Branchenlösung für markt-  
gerechte Vorkalkulation, Aufwand- und  
Mitarbeiterstundenkontrolle, Controlling,  
nachvollziehbare Aufwandnachweise, etc.

**Sie und wir wissen - Zeit ist Geld !**

Sie profitieren vom Praxiswissen, das seit  
1977 in dieses Programm einfließt.

Überzeugen Sie sich selbst - laden Sie noch  
heute kostenlos die Demoversion auf Ihren  
PC und prüfen Sie **NAKAL**. Während den  
ersten 6 Monaten gewähren wir Ihnen ein  
kostenloses Rückgaberecht.

[www.mri.ch/nakal](http://www.mri.ch/nakal)



**MARCEL RIBEN INGENIEURE AG**  
Funkstrasse 96 CH 3084 Wabern  
Tel. +41 31 960 27 27 Fax +41 31 960 27 20  
[www.mri.ch](http://www.mri.ch) [mri@mri.ch](mailto:mri@mri.ch)

## STELLENANGEBOTE

### BLASER ARCHITEKTEN

ArchitektIn mit mehrjähriger Berufserfahrung in der CH.

Wir suchen per sofort MitarbeiterIn für Projektleitung,  
Management und Realisierung eines anspruchsvollen  
Grossprojektes in Basel.

Sicherheit in der Anwendung von EDV-Tools notwen-  
dig.

Kurzbewerbung mit CV an [mfrigerio@blasermorath.ch](mailto:mfrigerio@blasermorath.ch)  
Weitere Auskünfte Herr M. Frigerio 061 278 95 55

Hirschgässlein 11 4051 Basel  
T 061 278 95 55 F 061 278 95 56

[Mail@blasermorath.ch](mailto:Mail@blasermorath.ch) [www.blasermorath.ch](http://www.blasermorath.ch)



Einwohnergemeinde  
Abteilung Planung / Bau  
[www.baar.ch](http://www.baar.ch)

Aufgrund der zunehmenden privaten und gemeind-  
lichen Planungsaktivitäten und zur Entlastung des Bau-  
verwalters im Planungsbereich suchen wir ab  
1. Januar 2003 eine / einen

### Raumplanerin / Raumplaner

(Siedlungs- und Verkehrsplanung, 50% Pensum)

Zurzeit ist in Baar die gemeindliche Ortsplanungsrevi-  
sion im Gang und es gibt viele interessante planeri-  
sche Aufgaben zu lösen. In Zukunft soll mit mehr planerischen  
Massnahmen wie Quartiergestaltungsplänen, Bebauungsplänen  
und Arealbebauungen die Siedlungs- und Standortqualität der  
Gemeinde erhöht werden. Die Dienststelle Siedlungs- und  
Verkehrsplanung ist zuständig für die Betreuung aller raumplanerischen  
Aufgaben die sich in unserer aufstrebenden und innovativen  
Gemeinde stellen. Zusammen mit dem Bauverwalter wollen Sie die  
Planungsvisionen der Gemeinde umsetzen.

#### Was Sie mitbringen:

- raumplanerische Ausbildung HTL bzw. FH im Grund- oder Nachdiplomstudium
- Flair zur Lösung von Aufgaben in allen Planungsbereichen
- flexible Gestaltung des Arbeitseinsatzes
- Teamfähigkeit und kundenfreundliches Auftreten
- Gewandtheit im schriftlichen und mündlichen Ausdruck
- gute EDV-Anwenderkenntnisse (MS Office)

#### Wir bieten:

- eine anspruchsvolle, vielseitige Aufgabe in einem kleinen, gut eingespielten Team
- fortschrittliche Anstellungsbedingungen
- Anstellungsform: vorzugsweise feste Anstellung mit vereinbartem Pensum an Arbeitsstunden / Jahr

Wenn Sie mehr über diese interessante Stelle wissen möchten, gibt Ihnen Urs Spillmann, Bauverwalter und Leiter Dienststelle Siedlungs- und Verkehrsplanung, Tel. 041 769 04 10, gerne Auskunft. Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen erwarten wir bis 13. Dezember 2002 an: Einwohnergemeinde Baar, Personaldienst, Postfach, 6341 Baar.

## Projektleiter/in konstruktiver Ingenieurbau

Wir sind ein kleineres, unabhängiges Planungsbüro in der Innerschweiz. Wir bearbeiten interessante Bauten und Infrastrukturprojekte im Hoch- und Tiefbau. Für den konstruktiven Ingenieurbau suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen / eine

## Bauingenieur/in ETH oder FH/HTL

Nebst einem fundierten Fachwissen bringen Sie einige Jahre Erfahrung in Projektierung und Bauleitung mit sowie den Wunsch, auch Akquisitions- und Führungsaufgaben zu übernehmen.

Als Kadermitarbeiter/in steht Ihnen die Möglichkeit offen, als Partner/in in die Unternehmung einzutreten.

Für weitere Informationen steht Ihnen Herr Stefan Wespi gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

**TSCHOPP  
WESPI** AG  
Bauingenieure + Planer

Käppelmatstrasse 5 /  
Postfach  
6052 Hergiswil NW  
Tel. 041-63 024 54  
t-w.bauing.nw@tic.ch

Als etabliertes, mittelgrosses und im Kanton Zürich tätiges Ingenieurbüro bearbeiten wir vielfältige und anspruchsvolle Projekte speziell in den Bereichen Nationalstrassenbau, Bahn- und Strassenanlagen, allgemeiner Tiefbau und Wasserbau.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir einen initiativen und motivierten

## dipl. Bauingenieur/in ETH Mitglied der GL

mit ausgewiesener Erfahrung für die Projektleitung/Sachbearbeitung im Stassen-, Bahn- und allgemeinen Tiefbau.

Einem qualifizierten Bewerber bietet sich zusätzlich die Möglichkeit in die Geschäftsleitung einzutreten und sich an der Firma zu beteiligen. Sofern Sie neben dem fachlichen Know-how auch Führungsqualitäten aufweisen sowie Freude an Kontakten und Verhandlungen mit Behörden und Auftraggebern haben, gerne selbstständig und initiativ arbeiten und Ihr Umfeld mitgestalten wollen, bietet diese Position eine gute Ausgangslage für einen Karriereschritt.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung unter Chiffre K86842B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen.



KANTON  
NIDWALDEN TIEFBAUAMT

Ihr neues Arbeitsfeld beim Kanton Nidwalden

Zur Ergänzung unseres kleinen, eingespielten Teams suchen wir beim Tiefbauamt Nidwalden auf den 1. April 2003 oder nach Übereinkunft eine/n

## Bauingenieur/in ETH/FH

Sie betreuen als Projekt- und Oberbauleiter/in Hochwasserschutz- und Strassenbauprojekte. Im Weiteren führen Sie ein kleines Projektteam, welches eigene Projekte erarbeitet. Zu Ihrem Aufgabenbereich gehört auch die Übernahme der Funktion des Q-Leiters im Tiefbauamt.

Ideal ist, wenn Sie neben Ihrer Ausbildung im Bauingenieurwesen Erfahrungen aus dem Wasser- und Strassenbau mitbringen. Ihre Selbstständigkeit erfordert diplomatisches Geschick im Verhandeln und Sozialkompetenz im Umgang mit Behörden, Baufachleuten und Privaten. Wichtig sind uns auch Ihre guten CAD- und allgemeinen EDV-Anwenderkenntnisse.

Wir bieten Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz mit vielseitigen und interessanten Aufgabenbereichen, eine ihrer Funktion angemessene Entlohnung und die Anstellung nach der Personalgesetzgebung des Kantons. - Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien, Referenzen, Gehalts-erwartung) bis zum 15. Dezember 2002 an folgende Adresse:

Personalamt Nidwalden, Postgebäude, 6371 Stans

Weitere Auskünfte über diese neu geschaffene Stelle erhalten Sie von Herrn Martin Gut, Kantonsingenieur, Telefon 041 - 618 72 06, oder im Internet unter [www.nidwalden.ch](http://www.nidwalden.ch).

Wir sind ein akkreditiertes, privatwirtschaftlich geführtes, international tätiges Institut für Materialprüfungen im Bauwesen.



In unserer Abteilung Erhaltung von Bauwerken suchen wir auf den 1. Februar 2003 oder nach Vereinbarung eine/n

## Gutachter/in oder Baustoffexpertin/en

Kennen Sie sich auf dem Gebiet der Prüftechnik aus und besitzen materialtechnische Kenntnisse über poröse Baustoffe, dann sind Sie die ideale Person.

### Ihre Aufgaben

- Erstellen von Expertisen auf dem Gebiet der Bauwerkserhaltung
- Materialtechnische Beurteilung von Tragwerken
- Mitwirken bei der Akquisition
- Einführung/Ausarbeiten neuer Prüfmethoden

### Anforderung

- Ausbildung als Bauingenieur, Werkstoffwissenschaftler, Erdwissenschaftler oder praxiserfahrene Person mit entsprechenden Fachkenntnissen
- Zuverlässigkeit und exakte Arbeitsweise, Team- und Kommunikationsfähigkeit
- Erfahrung in der Projektierung und Ausführung von technisch-wissenschaftlichen Arbeiten

Wir bieten eine interessante und anspruchsvolle Tätigkeit, gut ausgebaute Sozialleistungen, flexible Arbeitszeit sowie zeitgemässe Aus- und Weiterbildung.

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Herr Richard Graf gerne zur Verfügung (Telefon: 062 771 55 55).

Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien und Referenzen senden Sie bitte an folgende Adresse (bis zum 15. Dezember 2002): LPM AG, Personalabteilung, Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See



Emch+Berger AG  
Ingenieure und Planer

www.emchberger-be.ch

Die Firmen der Emch+Berger-Gruppe sind in allen Bereichen des Bauingenieurwesens tätig und gehören ganz ihren Mitarbeitern. Bei Emch+Berger AG Bern bieten wir Ihnen die Möglichkeit als

## Bauingenieur/in ETH/TU (dipl. Ing., Dr. Ing.)

in unserem motivierten Team Kunstbauten als Kadermitarbeiter anspruchsvolle Projekte und Planungen durchzuführen.

### Ihre Tätigkeit umfasst:

Führungsaufgaben im Bereich Kunstbauten sowie die selbständige Bearbeitung anspruchsvoller Projekte des konstruktiven Ingenieurbaus für öffentliche und private Auftraggeber. Kundenorientiert sind Sie im Rahmen des Bereichs für Qualität, Termine und Wirtschaftlichkeit verantwortlich.

### Sie bringen für diese Kaderstelle mit:

Erfahrung in der Projektierung und Realisierung von Kunstbauten (Brücken, Tagbautunnel, Gebäudetragstrukturen). Dabei sind Freude an der Suche gesamtheitlicher Lösungen, Eigeninitiative und Ausdauer Voraussetzung. Sie sind kommunikativ gegenüber Kunden und Mitarbeitern, sind stark in der Pflege der Kundenbeziehungen sowie in der Mitarbeit in pluridisziplinären Projektteams.

### Wir bieten Ihnen:

Vielfältige, verantwortungsvolle Aufgaben mit persönlichen Entwicklungs- und Aufstiegsmöglichkeiten sowie zeitgemässe Anstellungsbedingungen und Einsitz in der erweiterten Geschäftsleitung. Sie haben zudem die Möglichkeit, Mitarbeiteraktien zu erwerben.

Wenn Sie mehr über diese Stelle erfahren möchten, rufen Sie Herrn F. Walther oder Herrn K.E. Wagner an oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen an untenstehende Adresse. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Emch+Berger AG Bern  
Ingenieure und Planer  
Gartenstrasse 1  
3001 Bern  
Telefon 031 385 61 11  
Fax 031 385 61 12  
bern@emchberger.ch

zertifiziert nach ISO 9001

### Übersichtlich:



Im Verzeichnis der Publikationen SIA ist alles klar aufgelistet: Das vielfältige Verlagsprogramm mit Normen, Ordnungen, Dokumentationen, Merkblättern und weiteren Publikationen des SIA.

# sia

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein Selnaustrasse 16 CH 8039 Zürich www.sia.ch

Die Baupolizei ist für die Durchführung der baupolizeilichen Bewilligungsverfahren zuständig. Für den Bereich Baukontrollen suchen wir eine/n

## Mitarbeiter/in der Abteilung Bauaufsicht

In dieser abwechslungsreichen Aufgabe begleiten Sie die Ausführung von Bauvorhaben in einem zugewiesenen Stadtteil und nehmen die erforderlichen Kontrollaufgaben wahr. Weiter bereiten Sie die baupolizeilichen Bewilligungen im Rahmen der gesetzlichen Grundlagen vor. Der persönliche und schriftliche Kontakt mit Bauherrschaften, Architekten und Baufachleuten rundet die interessante und herausfordernde Tätigkeit ab.

Wir stellen uns eine durchsetzungsfähige und teamorientierte Persönlichkeit mit fundiertem technischen Fachwissen vor. Als Bauleiter/in, Bauzeichner/in (Hoch- oder Tiefbau) oder Techniker/in TS bringen Sie die notwendigen Voraussetzungen für diese Stelle mit.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Für weitere Auskünfte steht Ihnen Heinz Studer, Abteilungsleiter Bauaufsicht, Telefon 071 224 55 92, gerne zur Verfügung. Ihre vollständige Bewerbung senden Sie bitte bis 7. Dezember 2002 an das Personalamt.

Personalamt, Rathaus, 9001 St.Gallen  
[www.stadt.sg.ch](http://www.stadt.sg.ch)



## DIVERSES

Zu verkaufen in neuwertigem Zustand:  
**Plotter HP DesignJet 650C A0 farbig**  
Abholpreis Fr. 3500.-, Tel. 01 430 51 11

# SIVforum



Schweiz. Immobilienschätzer-Verband

## Die gezielte Weiterbildung bei der Immobilienbewertung

Der schweizerische Immobilienschätzerverband SIV bietet allen Bau- und Immobilienfachleuten, Immobilien-treuhänder, -verwalter und -makler die Möglichkeit, sich erweitertes Fachwissen in der Immobilienbewertung und des Schätzungswesens anzueignen.

## Den Teilnehmern der Schätzer-Spezialkurse

bieten wir folgende Möglichkeiten:

- Vertiefung des Fachwissens im Schätzungswesen
- Vorbereitung auf die eidgenössische Berufsprüfung für ImmobilienschätzerInnen (zusammen mit dem SIV-Expertenkurs)
- Vorbereitung auf den SIV-Expertenkurs

Kursort: Konferenzzentrum Unique Airport, Zürich Flughafen  
Beginn: Dienstag 3. Dezember 2002 (gemäss Programm)  
Ende: Freitag 4. April 2003  
Kosten: auf Anfrage

Unterlagen / Anmeldung:  
Sekretariat SIV, Thunstrasse 42, Postfach, 3074 Muri  
Telefon 031 950 40 10, Fax 031 950 40 11  
oder online anmelden: [www.immobilienschaezter.ch](http://www.immobilienschaezter.ch)

## Afrika – mehr als Tanz und Musik –

Entwicklungseinsatz mit



Infos:  
Untergeissenstein 10/12  
Postfach, 6000 Luzern 12  
Tel: 041/ 360 67 22  
[www.interteam.ch](http://www.interteam.ch)

## Vorschau Heft 49-50, 6. Dezember 2002

Ruedi Häfliger

### Flankierende Massnahmen bei Ortsumfahrungen

Pius Flury

### Betonschalen von Heinz Isler

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT

Tracés  
Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Telefon 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

Tracés 22

Mouvements en ville –  
Lausanne Jardins 2004  
Compte-rendu de la réflexion collective  
sur le contenu conceptuel général  
de la manifestation

